

Inhaltsverzeichnis

Tabula Gratulatoria	IX
Vorwort	XI
Ingeborg Christ: Zur Person	XIII
Ingeborg Christ: Veröffentlichungen	XV
<i>Bilingual lernen</i>	
Nando Mäsch: Unterrichtsformen im bilingualen Sachunterricht	1
Hans-Ludwig Krechel: Französisch als Vehikularsprache im bilingualen Sachfach Erdkunde	17
Hermann Artz/Ingrid Buchloh/Chantal Richard: Fremdsprachlicher Sachunterricht in der Partnerschule	34
- Ingrid Buchloh: Nationalstaatliche Entwicklung und Bürgertum in Deutschland im 19. Jahrhundert	36
- Hermann Artz: Umstrukturierungsprobleme der Wirtschaft im Osten Deutschlands, dargestellt am Beispiel der Landwirtschaft	43
- Chantal Richard: Des séquences d'histoire et géographie en français	53
Irène Drexel-Andrieu: Le résumé interlangue au <i>Mehrsprachenwettbewerb</i> et en classe bilingue	60
<i>Mediengestützt lernen</i>	
Werner Kronenberg: La télévision – une fenêtre sur la France?! – Plädoyer für einen "telegenen" Französischunterricht	67
Suzanne Kabok: Le projet CDI	89
Volkhard Heinrichs: Multimedia mit dem <i>Personal Computer</i> : Neue Möglichkeiten für den Fremdsprachenunterricht	103
<i>Mit literarischen Texten umgehen</i>	
Ulrike Schwerin v. Krosigk: Handeln als Vorbereitung für Verstehen Lektürevorarbeiten im späteinsetzenden Spanischkurs	121
Franz-Rudolf Weller: "Jean-sans-Terre meurt avec un cœur français, un esprit allemand, un sang juif et un passeport américain." Der Deutsch- Franzose Yvan Goll (1891-1950) im amerikanischen Exil. Ein Lektürevorschlag für den Französischunterricht	138
Doris Lessig: Die Behandlung des cuento <i>Parábola de la madre</i> <i>amantísima</i> von C. J. Cela in einem Grundkurs 13 (Beginn ab 11)	153
Erwin Klein: Kreatives Schreiben im Spanischunterricht: von der Rezeption zur Produktion lyrischer Texte	163
Alberto Barrera-Vidal: Una escritora de hoy entre realidad española y dimensión europea: Dolores Soler-Espiauba	176

Szenisch lesen – szenisch darstellen

Ursula Vences: Szenisches Lesen und Behaltenswirksamkeit	194
Claus Clemens: Theater und darstellendes Spiel im Spanischunterricht	205

Grammatik, Landeskunde und der Umgang mit Anderssprachigen

Hella Klink: Der Aufbau grammatischer Kompetenz im späteinsetzenden Spanischunterricht der Sekundarstufe II	214
Karl-Ernst Weinstock: Integrierter Sprach- und Sachunterricht in der gymnasialen Oberstufe unter besonderer Berücksichtigung der Lehrwerkarbeit im in der Jahrgangsstufe 11 neu einsetzenden Spanischunterricht	242
Franz Josef Zapp: Hilfs- und Verständigungsbereitschaft im Umgang mit Anderssprachigen	
Ein eigenständiger Erziehungsauftrag des Fremdsprachenunterrichts	252

Und immer wieder neue organisatorische Ansätze

Armin Volkmar Wernsing: Ein Kompaktkurs Französisch	
Aufbruch aus dem Klassenzimmer	260
Gudrun Bogdanski: Italienisch – ein junges Unterrichtsfach in Nordrhein-Westfalen	269
Helgard Rome: "Ici on parle français" – Begegnung mit Fremdsprachen in der Grundschule	279

Die Zweite Phase der Lehrerbildung im Wandel

Fritz Mundzeck: Die Zweite Phase der Lehrerbildung in Frankreich und Deutschland heute (Ziele, Strukturen und Ausbildungspraxis im Vergleich)	283
Helmut Raue: Lehrerbildung mit bilingualer Profilbildung in den Sachfächern	304

Fremdsprachenunterricht politisch und historisch betrachtet

Herbert Christ: Der Dialog mit der Macht oder das komplizierte Parallelogramm der Kräfte von Politik, Bildungsverwaltung, Fremdsprachendidaktik und Fremdsprachenunterricht	319
Bernhard Schmidt: Ein Hilferuf aus der VHS-Praxis – am Beispiel Spanisch!	337
Konrad Schröder: Frühe Fremdsprachenlehrerinnen	347